

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ  
116 East Illinois Avenue  
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ – FR. YAROSLAV MENDYUK – PASTOR  
(224) 801-1907 e-mail: [ymendyuk@gmail.com](mailto:ymendyuk@gmail.com)  
ПОЧЕСНИЙ ПАРОХ -FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR EMERITUS  
(847) 991-0820 e-mail: [frmykhailo@att.net](mailto:frmykhailo@att.net)  
FR. ANDRII KUZNIAK  
(312) 614-9225  
Web page: [icshrine.org](http://icshrine.org)

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**ДЕВЯТНАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ  
19 ЖОВТНЯ, 2025**

**ПОЛЬСЬКІ ЄПІСКОПИ ЗАКЛИКАЛИ ПІДТРИМУВАТИ  
УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ І МОЛИТИСЯ ЗА МИР В УКРАЇНІ**

13–15 жовтня 2025 року в Гданську відбувалося 402-ге Пленарне засідання Конференції єпископів Польщі, яке очолив архієпископ Тадеуш Войда, SAC, голова конференції. Учасники зустрічі обговорили актуальні питання церковного та суспільного життя, зокрема зростання присутності українських біженців у Польщі



та виклики, пов'язані з війною в Україні.

В офіційному комунікаті Пленарного засідання єпископи наголосили на необхідності християнської гостинності щодо новоприбулих осіб, особливо біженців і мігрантів, нагадуючи слова Ісуса Христа: «Я був приходьком, і ви прийняли Мене» (Мт. 25, 35).

«Інтеграція біженців у суспільство, що приймає, є найкращою відповіддю

на ці слова Спасителя, — зазначено в документі. — Вона має відбуватися з повною повагою до гідності кожної людини».

Польські єпископи закликали підтримувати добрі стосунки з українськими війсьними біженцями, а також рішуче протидіяти будь-яким формам економічного чи політичного використання біженців і мігрантів, особливо у спосіб, який розпалює ксенофобські настрої.

«Нехай гостинність і доброзичливість будуть нашим свідченням любові до ближнього», — наголошують владыки.

*(продовження на ст. 3)*

# NINETEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

## OCTOBER 19, 2025

### ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (20го до 26го жовтня, 2025) ORDER OF SERVICES (October 20<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup>, 2025)

<b>Понеділок – Mon 20</b>	8:00 A.M.	Health: Mary Dahl – Sonia Martyniuk
<b>Вівторок – Tues. 21</b>	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
<b>Середа – Wed. 22</b>	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Health of ill parishioners
<b>Четвер – Thurs. 23</b>	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
<b>П'ятниця – Fri. 24</b>	8:00 A.M.	+Myron Dobrowolsky – Irene Shewchuk
<b>Субота – Sat. 25</b>	9:00 A.M.	Rev. Mykhailo Kuzma (44 <sup>th</sup> anniv.) – Luba Lukomskyj
		+Karolina Jaworski - family
		Sanctification of clergy
	6:00 P.M.	VESPERS / ВЕЧІРНЯ
<b>Неділя – Sunday 26</b>	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
	10:00 A.M.	parishioners
	12:00 A.M.	Mothers in Prayer
	4:00 P.M.	Intentions of the Mother of God
<b>Понеділок – Mon 27</b>	8:00 A.M.	Natalia Kilyk (B-day) – Luba Lukomskyj
<b>Вівторок – Tues. 28</b>	8:00 A.M.	Special Intention – Luba Lukomskyj
<b>Середа – Wed. 29</b>	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Health of ill parishioners
<b>Четвер – Thurs. 30</b>	8:00 A.M.	+Lev Lukomskyj – Luba Lukomskyj
<b>П'ятниця – Fri. 31</b>		ДЕНЬ МОЛИТВИ / DAY OF PRAYER
	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
	7:00 P.M.	Moleben
<b>Субота – Sat. 1</b>	9:00 A.M.	+Metropolitan Andriy Sheptytsky – Luba Lukomskyj
		Special Intention
		Sanctification of clergy
	6:00 P.M.	VESPERS / ВЕЧІРНЯ
<b>Неділя – Sunday 2</b>	8:00 A.M.	parishioners
	10:00 A.M.	all souls in purgatory – Luba Lukomskyj
	12:00 A.M.	Mothers in Prayer
	4:00 P.M.	Intentions of the Mother of God

### ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

October 5 / 5 жовтня – \$4,996.00

Будівельний Фонд / Building Fund - \$2,351.00

Кава і вареники/ Coffee and varenyky - \$933.00

Покров Пресв. Богородиці / Protection of the Mother of God - \$3,204.00

October 12 / 12 жовтня – \$3,246.00

Укр. Місійний Фонд і інші обов'язки / Ukr. Mission Fund & other obligations - \$3,204.00

Кава і вареники/ Coffee and varenyky - \$1,200.00

*Жертви на Іконографію / Donations for Iconography (to date) : \$51,727.00*

*Donations can be made on the website or by Zelle [ICPALATINE@GMAIL.COM](mailto:ICPALATINE@GMAIL.COM)*

(продовження з ст. 1)

Окремо Конференція єпископів Польщі відповіла на заклик Папи Лева XIV до молитви на вервиці за мир у світі впродовж місяця жовтня. У зверненні єпископи просять не припиняти цю молитву й надалі, особливо за мир в Україні, Секторі Газа, Святій землі, Судані й інших регіонах, де тривають війни.

«Ми закликаємо до молитви за страждаючих і переслідуваних християн та до рішучої підтримки дій, які можуть сприяти досягненню тривалого миру у світі», — йдеться в комунікаті.

Секретаріат Глави УГКЦ у Римі

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, о. Стефана Арабаджиса, Василя Наняка, Дебі Плішку, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Марію Бравн, Дану Добровольську, Реймонд А., Галю Павлюк, Орісю Йодер, Дениса Нолан, Марії Дал і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Stephen Arabadjis, Wasyl Naniak, Debbie Plishka, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Mary Brown, Donna Dobrowolsky, Raymond A., Helen Pawluk, Orysia Yoder, Denis Nolan, Mary Dahl and all in need of our prayers.

## ST. FAUSTINA'S FAITHFULNESS

**Meditation:** Holy Saturday [April 16, 1938]. During adoration, the Lord said to me, **Be at peace, My daughter. This work of mercy is Mine; there is nothing of you in it. It pleases Me that you are carrying out faithfully what I have commanded you to do, not adding or taking away a single word.** And He gave me an interior light by which I learned that not a single word was mine; despite difficulties and adversities, I have always, always, fulfilled His will, as He has made it known to me (*Diary*, 1667).

**My Prayer Response:** Lord Jesus, thank You for St. Faustina's faithfulness to writing about Your mercy, so that each word written is available to us as Your word. May we take advantage of Your gift by regularly reading her *Diary* to aid us in our spiritual life.

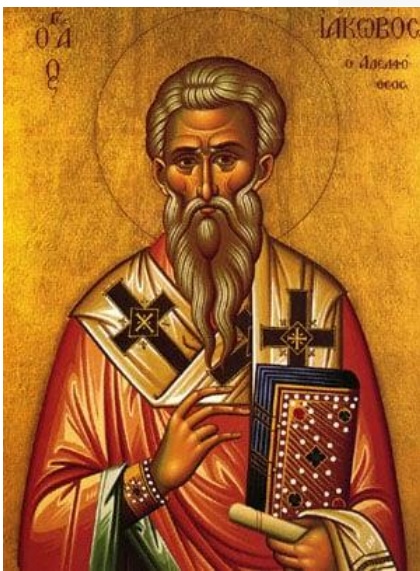
## ПАРАФІЯЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ / PARISH ANNOUNCEMENTS

1. Кожного тижня молимося за духовенство нашої єпархії. Просимо пам'ятати в молитві о.Юрія Дармограй.
2. Просимо купляти квитки на наш Гала Бенкет, або зголошуватись про вашу участь в парафіяльному офісі в неділю чи під час тижня.
3. Просимо жінок і дівчат віком від 18 років записуватись до парафіяльного Сестрицтва. Просимо написати своє і'мя, прізвище та номер телефону і вкинути в дерев'яну скриньку при виході з церкви (біля газет).
4. Наступного тижня Богослуження звичайним порядком. З понеділка по п'ятницю Сл. Божа о 8:00 ранку. В суботу Сл. Божа о 9:00 ранку. Вечірня в суботу та навечір'я свят о 6:00 вечора.
5. Пригадуємо що 25 жовтня, так звана Дмитрієва-Поминальна Субота. Просимо подавати намірення за ваших померлих родичів. Сл. Божа і парастас о 9:00 ранку.
6. З 28 вересня по 19 жовтня записуємо дітей до першої сповіді та урочистого Св. Причастя. Просимо приготувати копії свідоцтва про хрещення. Вступне заняття відбудеться 26 жовтня.
7. Просимо призначати дату хрестин принаймні за півтора-2 місяці завчасу, рівно ж просимо спочатку призначати хрестини а тоді ресторан, а не навпаки.
8. У неділю, 2 листопада, запрошуємо вас на концерт пісень січових стрільців, УПА та сучасного патріотичного репертуару видатного бандуриста і народного артиста України Остапа Стахів під назвою «Дзвени, бандуро». Концерт відбудеться у церкві і розпочнеться о 1:15 дня, відразу після останньої Літургії. У концерті також

візьмуть участь члени Ансамблю Бандуристок Чикаго. Добровільні пожертви, зібрані під час концерту, призначені для Парафіяльного фонду допомоги Україні. 9. Після кожної Святої Літургії запрошуємо на каву та перекуску під церквою. Просимо зголошуватися до служіння в кухні. Там же можна залишити контактний телефон.

1. Each week we pray for the clergy of our eparchy. Please remember Fr.Darmohrai in your prayers.
2. Please purchase tickets for our Gala Banquet or register your participation at the parish office on Sunday or during the week.
3. We invite all women and girls aged 18 and older to join the Parish Sisterhood. Please write your first and last name and phone number and place the slip in the wooden box near the church exit (by the newspapers).
4. Next week, Divine Liturgies will follow the regular schedule: Monday through Friday at 8:00 a.m.; Saturday at 9:00 a.m. Vespers on Saturday and on the eve of feasts at 6:00 p.m.
5. We remind you that Saturday, October 25, is Dmytriy Memorial Saturday. Please submit intentions for your deceased relatives. Divine Liturgy and Parastas (memorial service) will be at 9:00 a.m.
6. From September 28 to October 19, we are registering children for First Confession and Solemn Holy Communion. Please prepare copies of baptismal certificates. The introductory class will take place on October 26.
7. Please schedule baptisms at least one and a half to two months in advance. We also ask that you first set the baptism date and only afterward book the restaurant—not the other way around.
8. On Sunday, November 2, we invite you to a concert of songs of the Sich Riflemen, UPA, and modern patriotic repertoire performed by the distinguished bandura player and People's Artist of Ukraine, Ostap Stakhiv, titled "Ring Out, Bandura." The concert will take place in the church and will begin at 1:15 p.m., immediately after the last Divine Liturgy. Members of the Chicago Women's Bandura Ensemble will also take part. Free-will donations collected during the concert will benefit the Parish Fund for Aid to Ukraine.
9. After each Divine Liturgy, everyone is invited for coffee and refreshments downstairs. We encourage volunteers to help in the kitchen; you can also leave your contact information there.

## ЯКІВ АПОСТОЛ, БРАТ ГОСПОДНІЙ



### 23 ЖОВТНЯ

За деякими свідченнями, цей Святий був сином Йосипа Обручника, народженим від жінки, яку той мав до обручення з Пресвятою Дівою. Тому він був братом Господа, Який також вважався сином Йосипа (Мт. 13:55). Але деякі стверджують, що він був племінником Йосипа, сином його брата Клеопи, який також називався Алфеєм, та його дружини Марії, яка була двоюрідною сестрою Богородиці. Але навіть за цим родоводом його ще називали, за вжитком Писання, братом Господнім через їхнє споріднення. Цей Яків називається Меншим (Мрк. 15:40) євангелістами, щоб відрізнити його від Якова, сина Зеведея, який називався Великим. Він став першим єпископом Єрусалиму, піднесеним до цього єпископського звання Апостолами, за словами Євсевія (Ессл. Hist., Книга II: 23), і його називали Облієм, тобто Праведним, через його велику святість і праведність. Підіймавшись на вершину Храму в день Пасхи за підказкою всіх, він дав свідчення звідти про свою віру в Ісуса, і виголосив великим голосом, що Ісус сидить по праву руку великої сили Божої і знову зійде на хмарах небесних. Почувши це свідчення, багато з присутніх вигукнули: «Осана Синові Давидовому». Але книжники та фарисеї вигукнули: «Отже, навіть праведного зводять з дороги», і за наказом первосвященика Ананія апостола скинули



головою вниз, потім побили камінням, а коли він молився за своїх вбивць, його голову розчавив дерев'яний кийок, яким володів певний книжник. Перша з католицьких (загальних) Послань, написаних до євреїв у Діаспорі, які вірили в Христа, була написана цим Яковом.

## **JAMES THE APOSTLE, BROTHER OF OUR LORD**

### **October 23**

According to some, this Saint was a son of Joseph the Betrothed, born of the wife that the latter had before he was betrothed to the Ever-virgin. Hence he was the brother of the Lord, Who was also thought to be the son of Joseph (Matt. 13: 55). But some say that he was a nephew of Joseph, and the son of his brother Cleopas, who was also called Alphaeus and Mary his wife, who was the first cousin of the Theotokos. But even according to this genealogy, he was still called, according to the idiom of the Scriptures, the Lord's brother because of their kinship.

This James is called the Less (Mark 15:40) by the Evangelists to distinguish him from Iakovos, the son of Zebedee, who was called the Great. He became the first Bishop of Jerusalem, elevated to this episcopal rank by the Apostles, according to Eusebius (Eccl. Hist., Book II: 23), and was called Obliah, that is, the Just, because of his great holiness and righteousness. Having ascended the crest of the Temple on the day of the Passover at the prompting of all, he bore testimony from there concerning his belief in Jesus, and he proclaimed with a great voice that Jesus sits at the right hand of the great power of God and shall come again upon the clouds of heaven. On hearing this testimony, many of those present cried, "Hosanna to the Son of David." But the Scribes and Pharisees cried, "So, even the just one hath been led astray," and at the command of Ananias the high priest, the Apostle was cast down headlong from thence, then was stoned, and while he prayed for his slayers, his head was crushed by the wooden club wielded by a certain scribe. The first of the Catholic (General) Epistles written to the Jews in the Diaspora who believed in Christ was written by this James.

## **SPIRITUAL WARFARE IS USUALLY WAGED IN THE MIND**

Just as the Holy Spirit talks to us constantly, so does the devil. The difference is that evil speaks louder and more insistently. I must directly address that issue at this point: the influence and attributes of demons.

Where the Spirit is often a small still voice, the devil fills our brains with anxiousness, obsession, and animosities. I know this is the most controversial aspect of mysticism, the existence and power of demons. That's because Satan *wants* it to be controversial. He cannot stand the light. He does not want to be unmasked. Many people can accept God, and go so far as to accept Christ or the Blessed Virgin, maybe even angels, but will stop at the concept of actual evil entities. This includes even Catholic news sites and podcasts. Though demons are suddenly more in the "mainstream," they remain a touchy subject, and many consider it going too far. They consider that "fundamentalism." They consider that Bible-thumping territory.

It also contradicts much of what we have been told by the modern "science" of psychology. While it's comfortable to think strictly in terms of psychological factors, doing so, explaining everything in psychological terms, is one of the great errors of our dark and confused century.

Many emotional disturbances, large and small, are provoked by evil spirits. When not shouting, these invisible and highly intelligent spirits whisper to us. They inflect ideas. They play upon our pride. They exaggerate differences and affronts. They instill egoism. They whisper about other people. They cause anger, anxiety, and envy.

Listen to your thoughts. Take better note of the internal dialogue that moves through your mind like a computer punch tape.

**The good thoughts**, the thoughts that bring us clarity and peace—*lasting* peace—are from the Holy Spirit, while the unbalanced ones, the ones that instill oppression, pride, confusion, and delusion, are temptations from the Evil One.

He is always testing us. He is always sending us emotions that he hopes will lead to sin and misery. For reasons that will always remain a mystery, Satan has been granted the ability to tempt us every inch of the way. When we are at peace, he sends an unsettling thought. When

we are mellow, hostility. When we are at rest, restlessness. When we feel holy, pride or lust. When we feel secure, anxiety.

Especially he sends egoism and spiritual pride. Our protection is the Holy Spirit.

**Life is a constant battle** between ideas sent to us by forces of both good and evil. It always comes down to free choice. It is up to us to choose *which* of the thoughts and emotions we want to maintain and nurture, along with which ones we want to act upon. When we allow ourselves to entertain and act upon the lustful thoughts, we disperse the Spirit and head toward sin. We become unsatisfied. We get restless. We fill our minds with dissatisfaction and jealousy. When we grasp and hold on to what is sent by Heaven, the result may be a difficult road, but it is a road that ends in exquisite bliss—if we hang on to it.

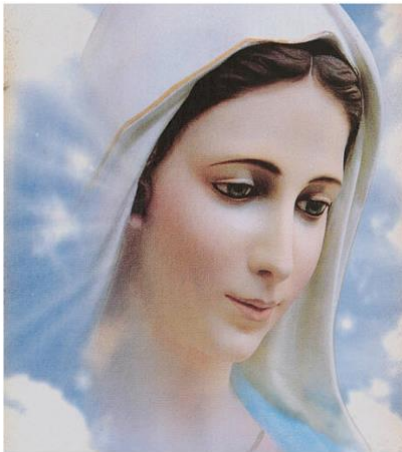
This is not to say that all thoughts are supernatural. No. Not at all. We have recognized the role of the brain since 600 B.C. Many of our thoughts are from our natural or psychological nature, a combination of memory, reasoning, and conditioning.

There are also urges which are a part of our human nature, the product of instincts. But more thoughts than we realize are inspired by powers of evil. All of you have seen people who are kind and gentle one moment, full of hostility or irrationality the next. If it isn't a biochemical problem, or a simple personality disorder, it may well be something *spiritual* that plagues them. Our moods are frequently a product of the spiritual warfare. Light and dark are in constant battle over our personalities. Christ and He alone changes that.

*"We are destroying speculations and every lofty thing raised up against the knowledge of God, and we are taking every thought captive to the obedience of Christ..." 2 Corinthians 10:5*

## OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

***"Medjugorje is the spiritual center of the world"***



Dear Family of Mary!

Our Lady's September 25, 2025 Message:

**"Dear Children! May this time for you be a time of prayer for peace. Thank you for having responded to my call."** (With Ecclesial Approval)

Again today we put Our Lady's call to pray for peace in the first place! Thanks be to God!!

Our Lady has called us to pray for peace so many times!! Here is a beautiful message from Christmas Day, 1990. Our Lady called us pray to Jesus to protect us with His mantle so that we could comprehend the **"greatness and the importance of peace in your hearts!"**. Peace is so very important!!!

**December 25, 1990**

**"Dear children! Today I invite you in a special way to pray for peace. Dear children, without peace you cannot experience the birth of the little Jesus neither today nor in your daily lives. Therefore, pray the Lord of Peace that He may protect you with His mantle and that He may help you to comprehend the greatness and the importance of peace in your heart. In this way you shall be able to spread peace from your heart throughout the whole world. I am with you and I intercede for you before God. Pray, because satan wants to destroy my plans of peace. Be reconciled with one another and by means of your lives help peace reign in the whole earth. Thank you for having responded to my call."**

We must have peace in our hearts if we are going to be agents of peace in the world. It is not just an idea! Peace is a state of being, in which our souls are united with God, our minds are saturated with God's word, and our hearts are totally in love with God. We carry that peace in every cell of our being. This is how we can help peace to reign in the whole earth. We can be peace. And we can bring peace to others.

This weekend, let's begin to be inundated with the peace of God. Pray, pray, pray!!

*In Jesus, Mary and Joseph,  
Cathy Nolan Mary [TV.TV](http://TV.TV)*

### **ПРИГАДКА УСІМ ПАРАФІЯНАМ**

Щоб гідно прийняти Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно приготувитися. Віддані парафіяни є ті котрі:

- 1 В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
- 2 Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
- 3 Вписалися до парафії
- 4 Знають загальні правди й молитви нашої віри

### **A REMINDER TO ALL PARISHIONERS**

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith.